

---

**Инверторни климатици от СИСТЕМА *VRV***

---

## МОДЕЛИ

Касетен тип с таванно окачване ъглов модел

FXK25LVE

FXKQ25MVE

FXKQ25MAVE

FXK32LVE

FXKQ32MVE

FXKQ32MAVE

FXK40LVE

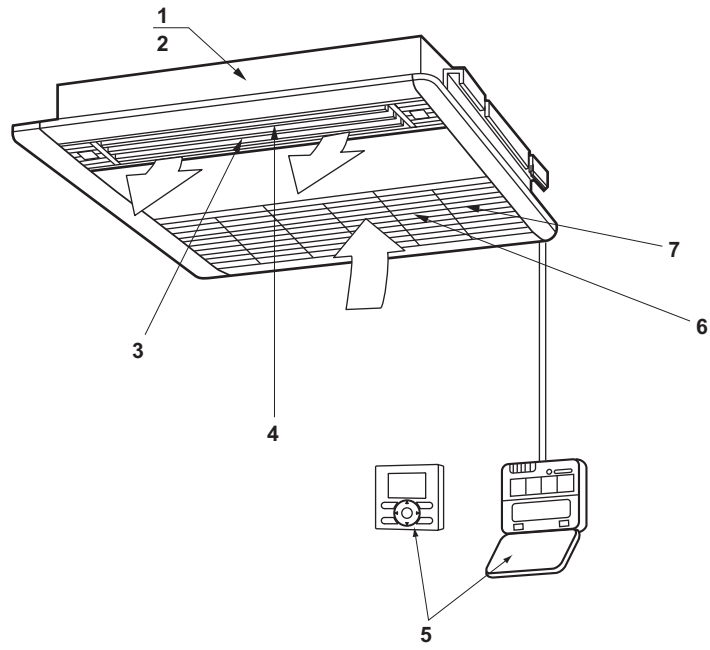
FXKQ40MVE

FXKQ40MAVE

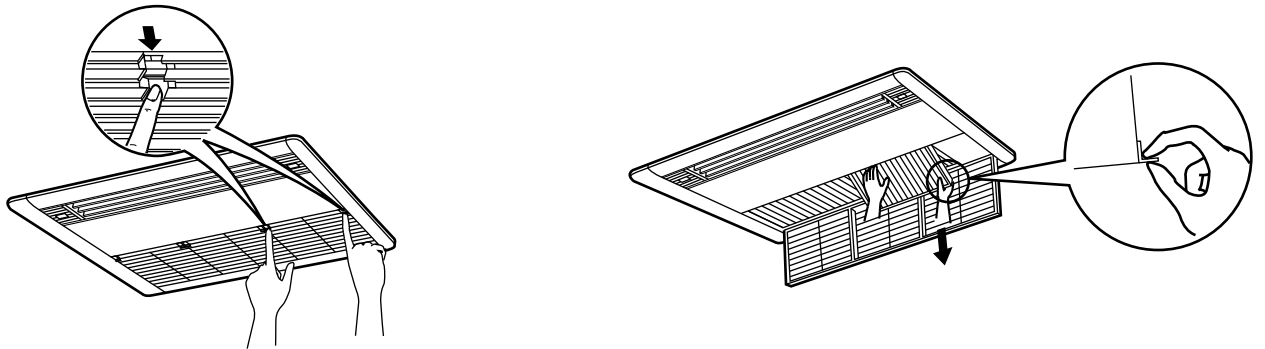
FXK63LVE

FXKQ63MVE

FXKQ63MAVE

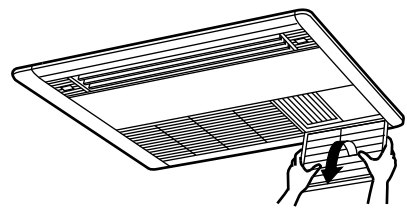
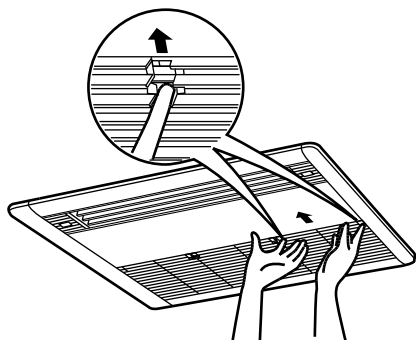


1



2

3



4

5

Благодарим Ви за покупката на този климатик Daikin. Прочетете внимателно това ръководство за експлоатация, преди да започнете да използвате климатика. Ръководството ще Ви обясни как да използвате правилно уреда и ще Ви помогне при наличието на проблем. Това ръководство се отнася само за вътрешния модул. Използвайте го съвместно с ръководството за експлоатация на външния модул. Запазете това ръководство след прочитането му, за да го използвате в бъдеще като справочник.

## СЪДЪРЖАНИЕ

ИЛЮСТРАЦИЯ.....	[1]
1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ .....	1
2. НАИМЕНОВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ .....	3
3. ПОДДРЪЖКА .....	3
4. НИВО НА ЗВУКОВО НАЛЯГАНЕ .....	5

Оригиналното ръководство е написано на английски език. Текстовете на останалите езици са преводи на оригиналните инструкции.

### Важна информация за използваната охладителна течност

Този продукт съдържа флуорирани газове, които предизвикват парников ефект и са обхванати от Протокола от Киото.

Тип охладителен агент	R410A	R407C
GWP <sup>(1)</sup> стойност	1975	1652,5

<sup>(1)</sup> GWP = потенциал за глобално затопляне

В зависимост от европейското или местното законодателство, може да се изискват периодични проверки за утечки на охладителна течност. Моля, свържете се с вашия местен дилър за повече информация.

### 1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

За да се възползвате изцяло от възможностите на климатика и за да избегнете неизправност поради неправилна употреба, препоръчваме да прочетете внимателно това ръководство за експлоатация преди употребата.

Този продукт се отнася към категорията "уреди, недостъпни за широката публика".

**Този уред е предназначен за употреба от опитни или обучени потребители в магазини, в леката промишленост или във ферми, или за търговска употреба от неспециалисти.**

**Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или липса на опит и знания, ако те са надзиравани или инструктирани за употребата на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности. Малките деца не трябва да си играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда трябва да се извършва само от лицата, посочени в ръководството.**

Уредът не е предназначен за използване от малки деца без надзор или от лица, които не са способни да експлоатират климатици.

Това може да причини токов удар или нараняване.

- Това ръководство разделя предпазни мерки на **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** и **ВНИМАНИЕ**. Спазвайте посочените по-долу предпазни мерки: **Всички те са от значение за осигуряване на безопасността.**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** ... Означава потенциална рискова ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.

**⚠ ВНИМАНИЕ** ... Означава потенциална рискова ситуация, която, ако не бъде избегната, ще доведе до леко или средно нараняване. Може да се използва също и за предупреждение срещу небезопасни практики.

- След като го прочетете, запазете ръководството на удобно място за справки в бъдеще. Ако оборудването се прехвърли на нов потребител, не забравяйте да му предадете и ръководството.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Когато климатикът е неизправен (произвежда мирис на изгоряло и др.), изключете захранването на уреда и се свържете с вашия доставчик.**

Продължаването на експлоатацията при такива обстоятелства може да доведе до повреда, токови удари или опасност от пожар.

**Консултирайте се с вашия доставчик относно модифицирането, ремонта и поддръжката на климатика.**

Неправилният ремонт може да доведе до изтичане на вода, токови удари или пожар.

**Използвайте предпазители със съответния номинал.**

Не използвайте неподходящи предпазители, медни или други жици като заместител, тъй като това може да причини токов удар, пожар, нараняване или повреда на уреда.

**Консултирайте се с дилъра, ако климатикът бъде потопен под вода поради природно бедствие, като наводнение или тайфун.**

Не използвайте климатика в такъв случай, иначе може да се получи токов удар, неизправност или пожар.

**Пускайте и спирайте климатика чрез дистанционното управление. Никога не използвайте прекъсвача на захранващата верига за тази цел.** В противен случай, може да възникне пожар или утечка на вода. Нещо повече, ако срещу спиране на захранването е осигурен автоматичен контрол на рестартирането и захранването се възстанови, вентилаторът ще започне да се върти внезапно и може да причини наранявания.

**Не използвайте продукта в среда, където въздухът е замърсен с маслени пари, напр., от кухненски мазнини или машинно масло.** Маслените пари могат да доведат до напукване, токов удар или пожар.

**Не използвайте запалими материали (напр., спрей за коса или инсектицид) в близост до продукта.**

**Не почиствайте продукта с органични разтворители от рода на разредител за боя.**

Използването на органични разтворители може да причини напукване на продукта, токови удари или пожар.

**Не използвайте продукта на места с прекомерен мазен пушек, като кухни, или на места със запалим газ, корозивен газ или метален прах.**

Използването на климатика на такива места може да причини пожар или неизправност на уреда.

**Внимавайте за опасност от пожар в случай на изтичане на охладител.**

Ако климатикът не работи правилно, т.е., не генерира студен или топъл въздух, причината може да е в изтичане на охладител. Обърнете се към вашия доставчик за съдействие. Охладителната течност в климатика е безопасна и обикновено не изтича. Ако, обаче, се получи изтичане на охладителна течност, която влезе в контакт с източник на открит пламък, нагревател или печка, това може да образува опасни вещества. Изключете климатика и се обадете на доставчика. Не пропускайте да включите климатика след като квалифициран сервизен техник потвърди, че утечката е отстранена.

**Не пъхайте предмети, включително пръти, пръсти и др., в отворите за приток или отвеждане на въздуха.**

Може да се получи нараняване поради контакт с бързо въртящите се перки на вентилатора.

**Консултирайте се с вашия доставчик относно почистването на вътрешността на климатика.**

Неправилното почистване може да причини счупване на пластмасови части, изтичане на вода и други повреди, както и токови удари.

**Имайте предвид, че продължителното, директно излагане на въздействието на студен или топъл въздух от климатика, или на твърде горещ или твърде студен въздух, може да бъде вредно за вашето физическо състояние и здраве.**

**Консултирайте се с вашия дилър относно монтажните работи.**

Самостоятелният монтаж може да доведе до изтичане на вода, токови удари или пожар.

**Обърнете се към квалифицирани професионалисти относно монтажа на аксесоари и използвайте само посочените от производителя аксесоари.**

Ако в резултат на вашата намеса възникне дефект, той може да доведе до утечки на вода, токов удар или пожар.

**Консултирайте се с вашия доставчик относно преместването и повторния монтаж на климатика.**

Неправилният монтаж може да доведе до изтичане на вода, токови удари или пожар.

**Не забравяйте да заземите климатика.**

Не заземявайте уреда към тръбопроводи, гръмотоводи или телефонно заземяване.

Неправилно извършеното заземяване може да доведе до токов удар или пожар.

Силният токов пик от светкавица или други източници може да причини повреда на климатичната инсталация.

**Задължително инсталирайте детектор за утечки на земята.**

Неговата липса може да доведе до токов удар или пожар.

**За захранване на системата задължително използвайте отделна силова верига.**

Използването на друго захранване може да причини генериране на топлина, пожар или неизправност на продукта.

**Консултирайте се с вашия дилър за указания какво да предприемете в случай на изтичане на охладителен агент.**

Когато вътрешният модул ще се монтира в малка стая, необходимо е да се вземат съответни мерки така, че количеството изтекъл охладителен агент да не превиши лимита за концентрация в случай на утечка. В противен случай, това може да доведе до инцидент поради недостиг на кислород.

---

## ВНИМАНИЕ

**Деца трябва да се надзирават, за да не играят с уреда или дистанционното управление.**

Случайното задействане на уреда от дете може да доведе до нараняване или токов удар.

**Не позволявайте на деца да се катерят върху външния модул и избягвайте поставянето на предмети върху него.**

Падането или преобръщането могат да доведат до нараняване.

**Не позволявайте на деца да играят върху и около външния модул.**

Това може да доведе до нараняване.

**Уверете се, че деца, растения или животни не са изложени директно на въздушната струя от вътрешния модул, тъй като това може да има неблагоприятни последици.**

**Не поставяйте запалими спрейове и не използвайте контейнери със спрей в близост до уреда, тъй като това може да причини пожар.**

**Не мийте климатика или дистанционното управление с вода, тъй като това може да доведе до токов удар или пожар.**

**Не поставяйте контейнери с вода (вази с цветя и др.) върху уреда, тъй като това може да причини токов удар или пожар.**

**Не поставяйте запалими контейнери, от рода на кутии спрей, в рамките на 1 м от отвора за отвеждане на въздуха.**

Контейнерите могат да експлодират, тъй като излизащият топъл въздух от външния или вътрешния модул ще ги засегне.

**Изключете захранването, когато климатикът няма да се използва продължително време.**

В противен случай, климатикът може да се загрее или да се запали поради натрупването на прах.

**Не разполагайте предмети в директна близост до външния модул и не допускайте листа и други отпадъци да се натрупват около уреда.**

Листата привличат дребни животни и насекоми, които могат да попаднат в уреда. Веднъж попаднали в уреда, такива насекоми и животни могат да причинят неизправности, пушек или пожар, ако се допрат до части на електрооборудването.

**Преди почистване на климатика, спрете работата му и изключете захранването.**

В противен случай е възможен токов удар и нараняване.

**За избягване на токови удари, не работете с уреда с мокри ръце.**

**Никога не се допирайте до вътрешните части на дистанционното управление.**

Докосването на някои вътрешни части ще причини токови удари и повреда на дистанционното управление. Консултирайте се с вашия местен доставчик относно проверката и регулирането на вътрешни части.

**За да се избегне недостиг на кислород, осигурете адекватно проветряване на помещението, ако съвместно с климатика се използва оборудване с открит пламък.**

**Не оставяйте дистанционното управление на места, където има опасност да се намокри.**

Ако в дистанционното управление проникне вода, има опасност от токов удар и повреда на електронни компоненти.

**Внимавайте къде стъпвате при почистване или проверка на въздушния филтър.**

Необходима е работа на височина, при което трябва да се внимава особено.

Ако скелето е нестабилно, може да паднете и да се нараните.

**Не махайте решетката от вентилатора на външния модул.**

Решетката предпазва от контакт с високоскоростния вентилатор, който може да причини нараняване.

**За да избегнете нараняване, не докосвайте отвора за приток на въздух или алуминиевите ребра на уреда.**

**Не поставяйте предмети, чувствителни към влага, директно под вътрешния или външния модул.**

При определени условия, кондензът по основния модул или охладителните тръби, замърсяването по въздушния филтър или запушване на дренажа могат да причинят прокапване, което да доведе до повреда на засегнатия предмет.

**Не поставяйте нагреватели директно под уреда, тъй като топлината може да причини деформация.**

**Не поставяйте нагреватели или горелки на местата, подложени на въздушната струя от уреда, тъй като това може да влоши горенето.**

**Не запушвайте отворите за приток или отвеждане на въздуха.**

Влошеният въздушен поток може да доведе до недостатъчен капацитет или до проблеми.

**Не използвайте климатика за други цели, освен предвидените.**

Не използвайте климатика за охлаждане на прецизни инструменти, храна, растения, животни или художествени творби, тъй като това може да се отрази неблагоприятно на характеристиките, качествата и/или дълготрайността на засегнатия предмет.

**Не монтирайте климатичната система на място, където има опасност от излагане на въздействието на утечки от запалим газ.**

В случай на изтичане на газ, натрупването на газ около климатика може да доведе до опасност от пожар.

**Изпълнете дренажния тръбопровод, за да се осигури цялостно източване.**

Ако дренажният тръбопровод не се изпълни правилно, няма да има оттичане. Тогава в дренажния тръбопровод може да се натрупат остатъци и замърсявания, което да доведе до утечка на вода. Ако това стане, спрете климатика и се обадете на вашия доставчик за съдействие.

## БЕЛЕЖКА КЪМ СЕРВИЗНИЯ ПЕРСОНАЛ

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди започване на проверка на електрическите части (контролна кутия, електромотор на вентилатора, дренажна помпа и др.), уверете се, че сте прекъснали захранването на вътрешния и външния модул, в противен случай може да получите токов удар.
- При почистване на топлообменника, не забравяйте да свалите контролната кутия, електромотора на вентилатора и дренажната помпа. Водата или почистващите препарати могат да нарушат изолацията на електрическите компоненти и да доведат до изгарянето им.

## 2. НАИМЕНОВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ

Вижте фигура 1 на страница [1]

1. Устройство за изпомпване на дренажна вода (вградено)
2. Източва водата, отделена от стаята по време на охлаждане.
3. Въздушна клапа (на отвора за отвеждане на въздух)
4. Отвор за отвеждане на въздух
5. Устройство за дистанционно управление
6. Въздушен филтър
7. Смукателна решетка

## 3. ПОДДРЪЖКА

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- Само квалифициран сервизен специалист има право да извършва поддръжка, с изключение на ежедневната.
- Преди допир до свързващото окабеляване, изключете цялото захранване.
- Само квалифициран персонал има право да извършва монтаж на опционални части. Използвайте опционални части, които са специфицирани от нашата фирма. Неправилният монтаж може да доведе до изтичане на вода, токови удари или пожар.

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Спрете работа и изключете захранването преди да пристъпите към почистване на климатика. В противен случай е възможен токов удар и нараняване.
- Не мийте уреда с вода. Това може да причини токов удар.

- **Консултирайте се с вашия доставчик относно почистването на вътрешността на климатика.** Неправилното почистване може да доведе до счупване на пластмасови части, теч на вода или токов удар.
- **Внимавайте къде стъпвате при почистване или проверка на въздушния филтър.** Необходима е работа на височина, при което трябва да се внимава особено. Ако скелето е нестабилно, може да паднете и да се нараните.

## КАК СЕ ПОЧИСТВА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Когато дисплеят на дистанционното управление показва "  " или "Време за почистване на въздушния филтър", почистете филтъра.

Увеличете честотата на почистване, ако уредът е монтиран в помещение със силно замърсен въздух. (Като ваш собствен критерий, придържайте се към почистване на филтъра веднъж на половин година.)

### 1. Отворете смукателната решетка.

Плъзнете едновременно двата бутона в посоката на стрелката, както е показано на илюстрацията, след което бавно снижете решетката.

■ **Вижте фигура 2 на страница [1]** ■

### БЕЛЕЖКА

- Не отпускате смукателната решетка при отваряне или затваряне. Ако се освободи, решетката ще се затвори обратно от пружината.

### 2. Свалете въздушните филтри.

Като подпирате въздушния филтър с една ръка, хванете го за пластинката с другата и бавно го издърпайте навън.

■ **Вижте фигура 3 на страница [1]** ■

### 3. Почистете въздушния филтър.

Използвайте прахосмукачка **А)** или измийте въздушния филтър с вода **В)**.

**А)** Използване на прахосмукачка



**В)** Измиване с вода

За почистване на въздушния филтър, използвайте мека четка и неутрален почистващ препарат.



Отстранете водата и изсушете на сянка.

### БЕЛЕЖКА

- Не мийте въздушния филтър с гореща вода над 50°C, това може да причини обезцветяване и/или деформиране.
- Никога не сушете филтъра с пряк източник на топлина. Това може да доведе до изгаряне.

### 4. Закрепете въздушния филтър.

Плъзнете въздушния филтър на място.

### 5. Затворете решетката на отвора за приток на въздух.

Повдигнете смукателната решетка за въздух и я блокирайте на място с двата бутона.

■ **Вижте фигура 4 на страница [1]** ■

### 6. Изключете индикацията " " или "Време за почистване на въздушния филтър", показани на дисплея на дистанционното управление, след като включите захранването.

Индикацията може да се изключи независимо дали уредът работи или е спрял.

**<В случай на BRC1E, BRC1D>**

- За подробности, вижте ръководството за експлоатация, предоставено с дистанционното управление.

**<В случай на BRC1C>**

- Натиснете бутона ИЗЧИСТВАНЕ НА СИМВОЛА ЗА ФИЛТЪР.

### БЕЛЕЖКА

- Не сваляйте въздушния филтър в други случаи, освен за почистване. Излишното дърпане на филтъра може да го повреди.

## КАК СЕ ПОЧИСТВА СМУКАТЕЛНАТА РЕШЕТКА

### 1. Отворете смукателната решетка за въздух.

Плъзнете едновременно двата бутона в посоката на стрелката, както е показано на илюстрацията, след което бавно снижете решетката.

■ **Вижте фигура 2 на страница [1]** ■

### 2. Откачете смукателната решетка.

Откачете решетката от закрепването.

■ **Вижте фигура 5 на страница [1]** ■

### 3. Почистете смукателната решетка.

Измийте с мека четка и неутрален препарат или вода, след което подсушете старателно.



### БЕЛЕЖКА

- Когато смукателната решетка е много замърсена, използвайте обикновен кухненски почистващ препарат и я оставете накисната за около 10 минути. След това изплакнете с вода.
- Не използвайте топла вода над 50°C, тъй като това може да доведе до обезцветяване или деформиране.

### 4. Поставете отново смукателната решетка за въздух.

Вижте стъпка 2.

### 5. Затворете смукателната решетка за въздух.

Като притискате решетката, плъзнете двата бутона обратно на място.

■ **Вижте фигура 4 на страница [1]** ■

## **КАК СЕ ПОЧИСТВА ОТВОРЪТ ЗА ИЗХОДЯЩ ВЪЗДУХ И ВЪНШНИТЕ ПАНЕЛИ**

1. Почистете с мека кърпа.
2. Когато е трудно да се премахнат петната, използвайте вода и неутрален препарат.

### **БЕЛЕЖКА**

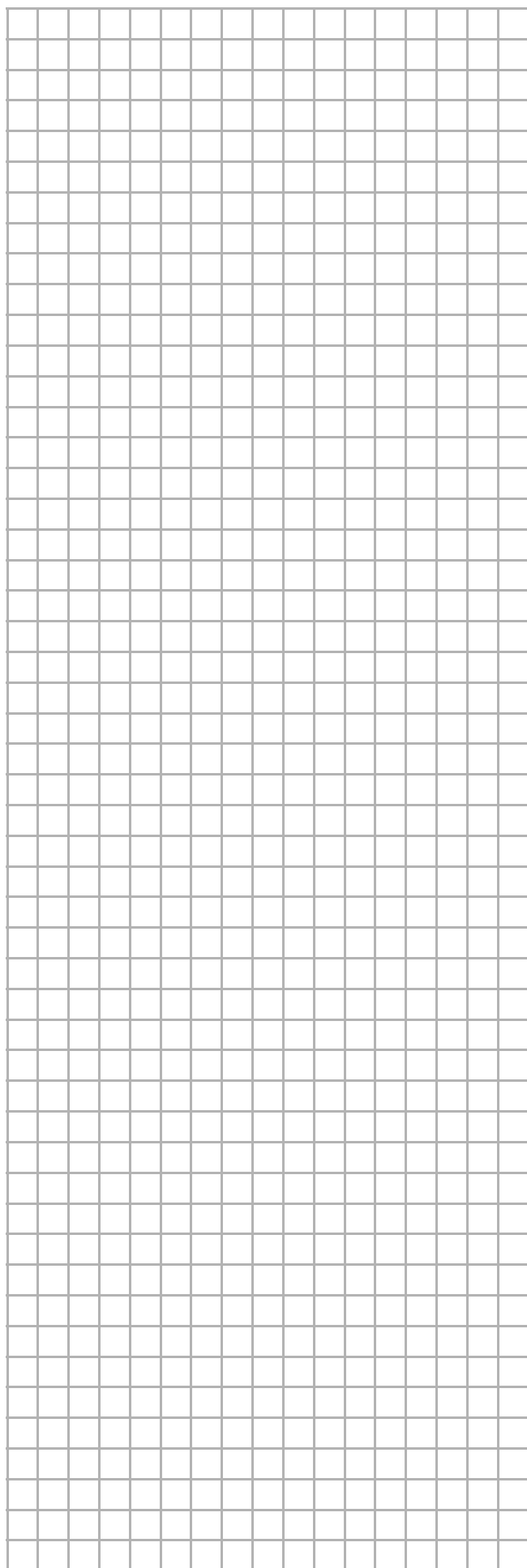
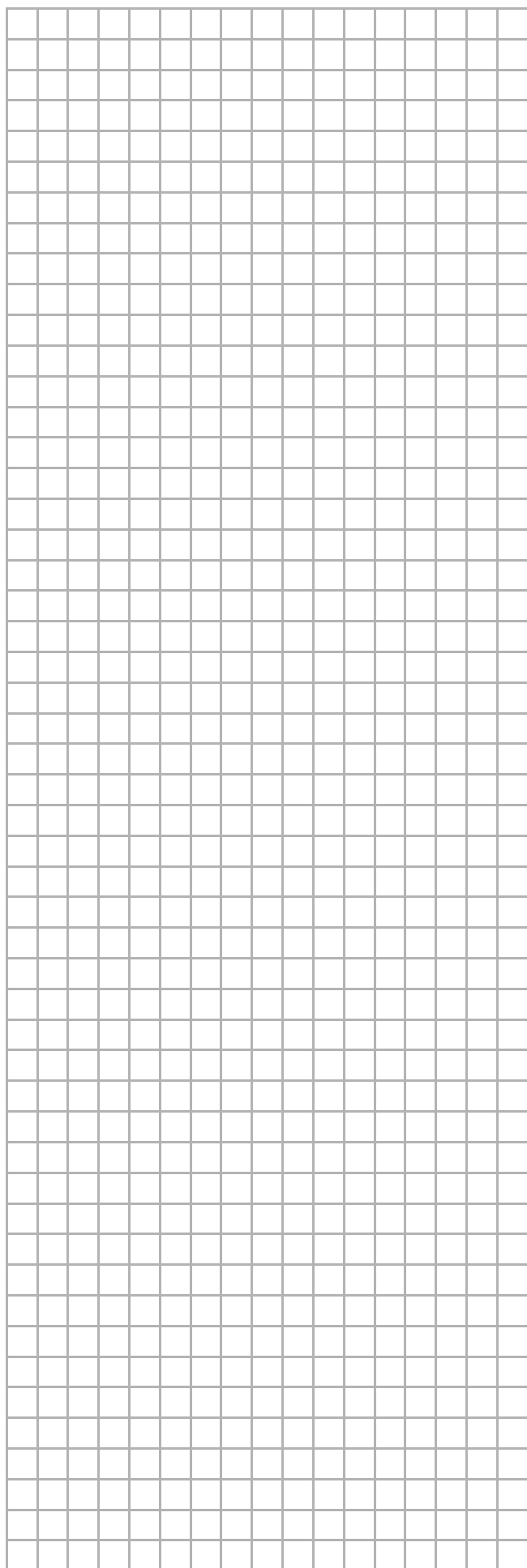
- Не използвайте бензин, бензен, разрежител, полираща пудра, течен инсектицид. Те могат да причинят обезцветяване или изкривяване.
- Не допускайте намокряне на вътрешния модул. Това може да причини токов удар или пожар.
- Не използвайте топла вода над 50°C, тъй като това може да доведе до обезцветяване или деформиране.

## **4. НИВО НА ЗВУКОВО НАЛЯГАНЕ**

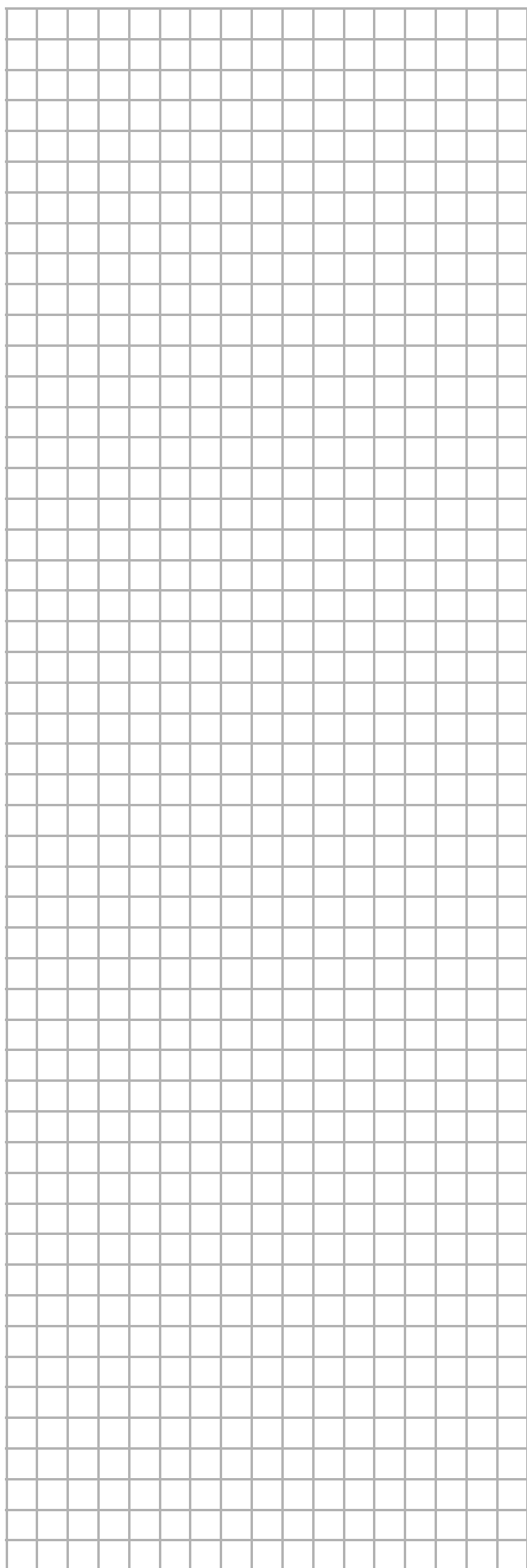
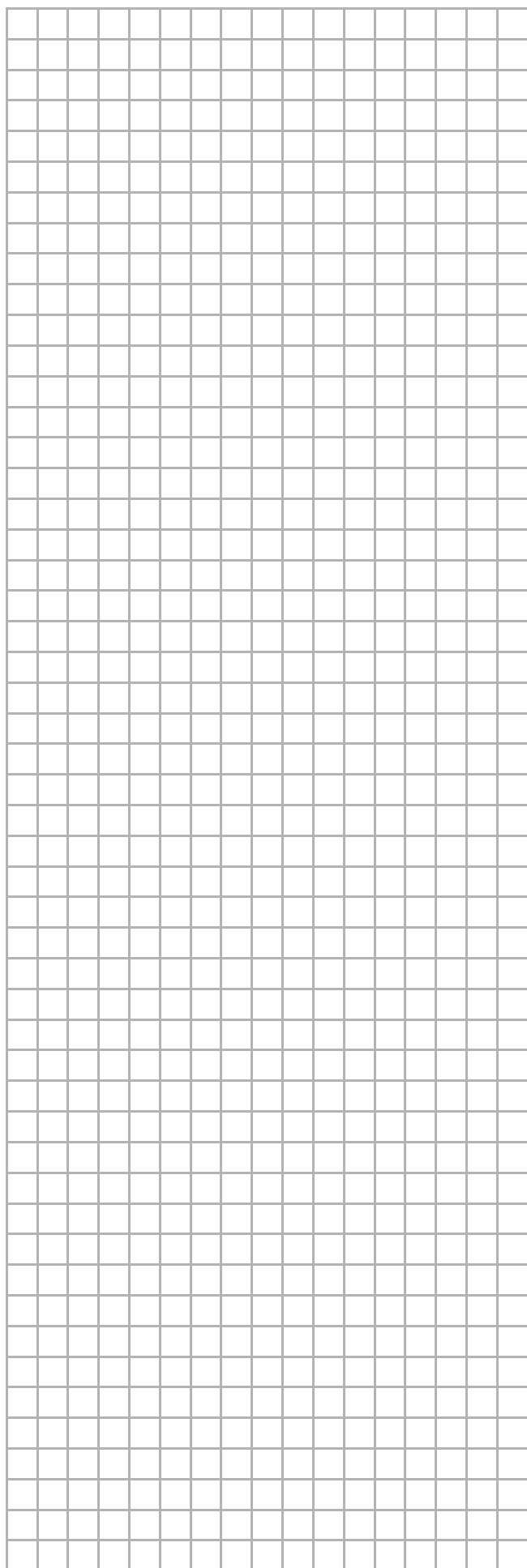
- Нивото на звуково налягане е под 70 dB(A).



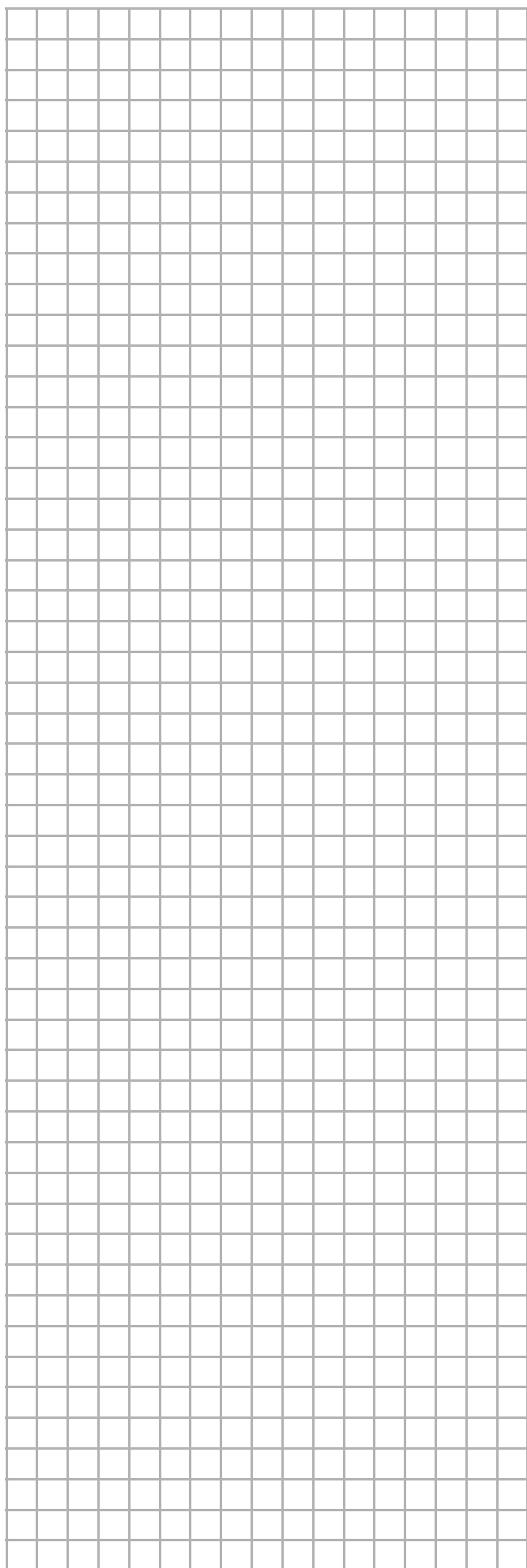
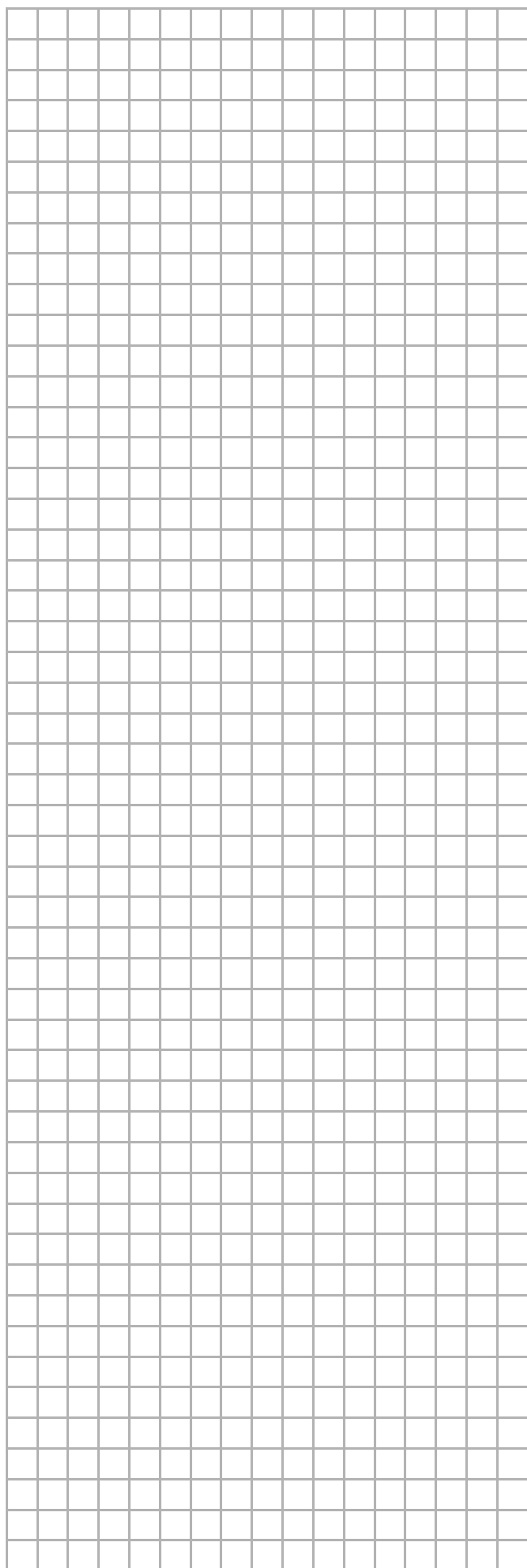
# NOTES



# NOTES



# NOTES



**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,  
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,  
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium